



REPUBLIKA MAKEDONIJA
DR@AVEN ZAVOD ZA REVI ZI JA

Broj _____
Skopje ____ - ____ 2004 godi na

KONE^EN I ZVE[ATAJ NA OVLASTENI OT DR@AVEN REVI ZOR

1. Predmet na ovoj Kone~en izve{ taj e izvr{ enata revizi ja na f i nansi ski te izve{ tai na Ministerstvoto za obrazovani e i nauka- Proekt "Perikle" za 2003 - ta godi na koi se pri ka` ani na strani te 6 i 7.
2. Revizi jata na f i nansi ski te izve{ tai na Proektot za 2003 godi na e izvr{ ena soglasno ~len 55 od Zakonot za buxetite, ~len 2 stav 1 i 2 od Zakonot za dr` avna revizi ja i Godi { nata programa za rabota na Dr` avni ot zavod za revizi ja soglasno ~len 9 od Zakonot za dr` avna revizi ja.
3. Vr{ ena e revizi ja i izgotven e Kone~en izve{ taj za f i nansi ski te izve{ tai na Mi ni sterstvoto za obrazovani e i nauka- Proekt "Perikle" za 2002 godi na.
4. Revizi jata od to~ka 1 na ovoj Kone~en izve{ aj e izvr{ ena vo periodot od 14.05-19.05.2004 godi na i od 07.07-08.07.2004 godi na od strana na tim na Dr` avni ot zavod za revizi ja vo sostav:
 - Tanka Bla` evska , pomo{ ni k gl aven dr` aven revizor
 - Liljana Pop~eva, revizor
5. Finansiskite izve{ tai od to~ka 1 na ovoj izve{ taj, se izgotveni vo soglasnost so propisite koi va` at vo Republika Makedonija i istite pretstavuvaat odgovornost na rakovodstvoto na subjektot zastapuvano od:
 - Azi z Polo` ani , Mi ni ster vo Mi ni sterstvto za obrazovani e i nauka, za peri odot od 01.01-31.12.2003 god.
6. Odgovornost na revizorite e da go izdadat ovoj izve{ taj pri ka` an na strani te 1 do 5 i da dadat mislewe za finansiskite izve{ tai od to~ka 1, zasnovano na izvr{ enata revizi ja.
7. Cel na revizi jata na f i nansi ski te izve{ tai od to~ka 1 na ovoj izve{ taj e da ovozmoe i revizorot da go izrazi misleweto:
 - dali finansiskite izve{ tai vistinито i objektivno ja iska` uvaat finansiskata polo` ba i rezultatot na finansiskite aktivnosti vo soglasnost so pri menetata zakonska regul ati va
 - dali e ostvareno namensko i zakonsko koristewe na sredstvata koi prestavuvaat dr` avni rashodi.
8. Revizi jata e izvr{ ena vo soglasnost so Standardi te za Dr` avna Revizi ja na Me|unarodnata organizacija na Vrhovni te Revizorski I nst i tucii (I NTOSAI) koi se propi { ani vo Republika Makedonija pri vr{ eweto na dr` avnata revizi ja. Ovie standardi baraat revizijata da se planira i

podgotvi, so cel da se dobi e razumno uveruvawe deka f i nansi ski te izve{ tai se oslobodeni od zna~ajni pogre{ ni pri ka` uvawa. Revizijata vclu~uva ispituvawa na dokazi, procenuvawe na koristenite smetkovodstveni principi, kako i na va` nite procenki napraveni od strana na rakovodstvoto na subjektot od to~ka 1 na ovoj izve{ taj, davawe op{ ta ocenka za prezentacijata na f i nansi ski te izve{ tai i davawe ocenka za konkretni f i nansi ski transakcii. Veruvame deka sprovedenata revizija ni obezbeduva razumna osnova za i znesenoto mi sl ewe.

9. So revizijata na f i nansi ski te izve{ tai za 2003 - ta godi na, revizori te na Dr` avni ot zavod za revizi ja go utvr di ja sl ednoto:

- 9.1. Vo buxetot na Mi ni sterstvoto za 2003 godi na ne se predvideni pri hodi po ovoj proekt kako posebna stavka, a spored uvi dot vo smetkovodstvenata evidencija i pri lo` enata dokumentacija se ostvaruvaat pri hodi samo po osnov na uplati na { kolari na za kursevi od poseti tel i koi vsu{ nost ne pretstavuvaat donacija.
- 9.2. Proektot- Peri kle vo Republ i ka Makedoni ja zapo~nal vo 2001 godi na so grant od naci onal nata komi si ja na Unesco, vo ramki te na Proektot za prekugrani ~na sorabotka na Republ i ka Makedoni ja so Republ i ka Grci ja, za koja cel e i vospostavena kancel ari jata vo Bi tola. Na 30.07.2002 godi na vo Skopje se potpi { a dogovor za Gl obal ni ot pl an za ekonomska obnova na Balkanot (GPEOB) pome|u Ministerot za ekonomija na Republi ka Makedoni ja i Zamenik Ministerot za nadvore{ ni raboti na Republi ka Grci ja koj ne be{ e ratifi kuwan od strana na Parlamentot na Republi ka Grci ja so { to realizacijata na GPEOB za RM ne dobi pravna osnova. Vo tekot na 2003 godi na ovoj praven vakum se re{ i so donesuvawe na Zakon za ekonomski i komercijalni sovetnici od strana na Parlamentot na Republi ka Grci ja. Komi tetot na Mi ni stri za koordi nacija na stranska pomo{ vo ime na vl adata na RM na sednica odr` ana na 26.11.2003 godina odobri lista na prioritetni Proekti koi }e se f i nansi raat preku GPEOB pome|u koi i Proektot Peri kle -U~ewe na sovremeni ot gr~ki jazi k e u~ewe na jazi kot na na{ i ot sosed. Proekti te so cel okupnata dokumentacija preku gr~kata kancel ari ja za vrski vo RM bea dostaveni do Gr~koto Mi ni sterstvo za nadvore{ ni raboti pri { to kopija e dostavena i do kancel ari jata za vrski na RM vo Atina .Na 25.07.2002 godina sklu~en e dogovor za sorabotka i realizacija na edukativni ot proekt Peri kle pome|u pretstavnici od Centarot za izu~uvawe na gr~ki ot jazi k-Perikle-Bi tola, sol unski ot uni verzi tet "Ari stotel", uni verzi tetot Sv Kl i ment Ohri dski -Bi tola kako i pretstavni ci od op{ ti ni te Bi tola i Lerin. Vo soglasnost so to~ka III.1 od ovoj dogovor Proektot e planirano da se f i nansi ra od sredstva { to Republi ka Grci ja }e gi odobri na na{ ata zemja vo ramki te na gr~kata programa za pomo{ i rekonstrukcija na Balkanot vo iznos od 387.312 EUR. Naci onal ni ot pri dones se procenuva na 38.731 EUR { to }e se obezbedi vo pokri vawe na tro{ oci te za prostor i pl ati na nastaven personal od na{ ata zemja.
- 9.3. Revizijata e dol ` na da uka` e deka vo tekot na godi nata { to e predmet na revizija ne se realizirani gorenavedenite dogovori odnosno ne se pristignati sredstva od Republ i ka Grci ja i Proektot kako i prethodnata

godina se finansira isključivo od prihodi od uplati od slu{atel i na kursevi, odnosno se učte ne e započnato vtoroto nivo -edukacija na nastavnici po grčki jazi k. Pri čina pove}e za ova uka`uvawe e toa {to predava~i na kursevi te ne se profesori po grčki jazi k, a na slu{atel i te na kursevi te im se izdavaat diplomi od strana na Ministerstvoto za obrazovani i nauka potpi{ani od strana na Rakovoditel ot za osnovno obrazovani e, Kiril Ri stovski bez ovlaštuvawe od strana na Mi ni sterot.

9.4. Revi zijata utvrdi deka i vo tekot na 2003 godi na Proektot - Perikle koj {to se sproveduva preku kancelarijata vo Bitola e bez koordinacija i kontrola od strana na Mi ni sterstvoto za obrazovani e i nauka. Vakvata konstatacija proizl eguva od slednite f akti :

- Rabotata na koordinatorot i na proektni ot tim ne e potkrepena so soodveten dokument-akt, za nivno nazna~uvawe od strana na mi ni sterot.
- Dogovori te za delo so licata anga`irani za rabota na Proektot kako predava~i, pedago{ki rakovoditeli, tehni ~ki sekretar, se potpi{ani od strana na koordinatorot Bo`idar Trajkovski bez ovlaštuvawe od strana na Mi ni sterot za obrazovani e i nauka odnosno isto lice se javuva i kako nara~atel i kako izvr{itel na rabotata.
- Proektnata programa za u~ebnata 2003/2004 godi na vo koja se navedeni licata koi }e bidat anga`irani kako izvr{iteli kako i nivnite nadomestoci isto taka e potpi{ana od strana na koordinatorot na Proektot.
- I zborot na predava~ite kako i nivnata zamena se vr{ i povtorno od strana na koordinatorot na Proektot bez odobruvawe od strana na Mi ni sterot za obrazovani e i nauka .

10. So revizijata na pooddelnite bilansni pozicii od Bilansot na prihodi i rashodi za 2003 godi na na Mi ni sterstvoto za obrazovani e i nauka-Proekt-Perikle se utvrdi sledното:

10.1. Revi zijata ne e ubedena vo realnosta i objektivnosta na evidenti rani te prihodi od {kolarina od slu{atel i na kursevi .Revi zijata utvrdi deka ne e donesen soodveten akt so koj {to e utvrdena cenata na {kolarinata kako i nefunkcioni rawe na sistemot na interna kontrola za sledewe na naplatata na prihodite od slu{atel i te. Pri menuvaj}i alternativna postapka na sporeduvawe na dokumenti od razli ~ni izvori (mese~ni izve{tai dostavuvani od rakovoditel ot na Proektot za broj na slu{atel i, izve{tai od predava~ite za broj na odr`ani ~asovi i lista na u~esnici koi se steknale so diplomi) revizijata ja potvrdi ova svoja konstatacija.

10.2. Pozicijata Stoki i usluga e preceneta vo vkupen iznos od 121 iljadi denari za koj iznos e potcenet i vi{okot na prihodi po osnov na:

- neosnovana i splata na 109 iljadi denari za naf ta za greewe i 12 iljadi denari za diplomi, po fakturi koi ne se odobreni za i splata od strana na Mi ni sterot.

11. So revizijata na pooddelni te bilansni poziciji na Bilansot na sostojbata na den 31.12.2003 godina na Ministerstvoto za obrazovanie i nauka-Proekt-Perikle se utvrdi slednoto:
 - 11.1. I pokraj uka`uvawata pri vr{eweto na revizijata na finansiските izve{tai za 2002 godina ne e evidentirana vrednosta na opremata nabavena vo 2002 godina so {to e potceneta stavkata-Materijalni sredstva i Deloven fond za iznos od 13 iljadi denari,
 - 11.2. Obvrskite sprema dobavuvai te i nivnoto plakawe vo tekot na godinata ne se evidentirani preku smetkata-Dobavuvai, poradi {to revizijata ne mo`e da utvrdi dali i kolku obvrski ima preneseno vo narednata godina.
12. Vкупni ot efekt od iznesenite naodi vo to~kata 10 pogore e potcenuvawe na vi{okot na prihodi za iznos od 121 iljadi denari, poradi precenuvawe na rashodite.
13. Spored na{e mislewe, a poradi iznesenoto vo to~kata 9. i 10.1 pogore, kaj Ministerstvoto za obrazovanie i nauka-Proekt-Perikle za 2003 godina, revizijata ne izrazuva mislewe za finasiskata polo`ba i rezultatot na finansi skata aktivnost.
14. Spored na{e mislewe, a poradi iznesenoto vo to~kata 9. i 10.1. pogore, vo Ministerstvoto za obrazovanie i nauka-Proekt-Perikle, revizijata ne izrazuva mislewe za zakonskoto i namensko koristewe na sredstvata vo finansi skite transakcii koi pretstavuvaat dr`avni rashodi.

Predlozi i merki

1. Ministerot za obrazovanie da donese soodveten akt-re{enie za nazna~uvawe na lice, koordinator na proektot vo koe to~no }e bi dat opredeleni negovite obvrski odnosno ovlastuvawata. Preporali vo e rakovoditel ot na proektot da bide lice od redot na redovno vraboteni te kako bi se obezbedil kontinuitet vo rakovodeweto so proektot.
2. Ministerot za obrazovanie i nauka da donese soodveten akt-re{enie za nazna~uvawe na rabotni grupi odnosno lica koi }e bi dat anga`irani vo sproveduvaweto na proektot so odreduvawe na nivnite zadol`enija.
3. Zadol`itelno da se sklu~uvaat dogovori za izvr{enite uslugi pome|u nadvore{nite sorabotnici i Ministerstvoto za obrazovanie i nauka vo koj }e bide naveden osnovot na anga`irawe kako i cenata na trudot.
4. Proektnata programa, nadomestot na predavai te, {kolarinata za poseta na kursot, smena na predavai i sl da bi dat donesuvani odnosno odobruvani od strana na ministerot.
5. Vostanovuvawe na sistem na vnatre{na kontrola na prihodite od slu{ateli na kursevi.
6. Ministerstvoto za obrazovanie i nauka da go preispita osnovot za izdavawe na diplomi na slu{atelite na kursevite vo uslovi na anga`irawe na neobueni profesori.

7. Nabavkata na stoki odnosno uslugi da se vr{i preku komisijata za javni nabavki na Ministerstvoto za obrazovanie i nauka so {to }e se namali i mo`nosta od gre{ki i zloupotrebi .
8. Preporakite izneseni vo to~kite 4 i 10 vo revizorskiot izve{taj za buxetskata smetka na Ministerstvoto za obrazovanie i nauka, a koi se odnesuvaat na popisot na postojanite sredstva i evidentiraweto na obvrskite se odnesuvaat i na naodite vo ovoj revizorski izve{taj.

Ovlasten dr`aven revizor

Tanka Bla`evska

Skopje, 10.11.2004 godina

MI NI STERSTVO ZA OBRAZOVANI E I NAUKA -
Smet ka na Proekt "Perikle"
KONE^EN I ZVE[TAJ NA OVLASTENI OT DR@AVEN REVI ZOR

MI NI STERSTVO ZA OBRAZOVANI E I NAUKA
Proekt "Perikle"

Bi l ans na pri hodi i rashodi za 2003

		vo 000 denari	
Opi s na pozi ci jata	Obrazl o` eni ja	2002	2003
P r i h o d i			
Nedano~ni pri hodi	3.3	1,189	1,227
Transf eri i donaci i	3.4	982	459
Vkupno pri hodi		2,170	1,687
R a s h o d i			
Tekovni rashodi			
Stoki i drugi uslugi	3.1.1.	1,695	1,399
Vkupno tekovni rashodi		1,695	1,399
Kapi tal ni rashodi			
Kupuvawe na kapi tal ni sredstva	3.2.1.	16	0
Vkupno kapi tal ni rashodi		16	0
Vkupno rashodi		1,711	1,399
Neto vi { ok na pri hodi -dobi vka po odano~uvawe		459	288

MI NI STERSTVO ZA OBRAZOVANI E I NAUKA
Proekt "Perikle"

Bi l ans na sostojba na den 31. Dekemvri

		vo 000 denari	
Opi s na pozi ci jata	Obrazl o` eni e	2002	2003
A k t i v a			
Pari ~ni sredstva i pobaruvawa	4.1.1.1.		
Pari ~ni sredstva		459	288
Vkupno pari ~ni sredstva i pobaruvawa		459	288
Vkupna akti va		459	288
P a s i v a			
Tekovni obvrski			
Fi nansi ski i presmetkovni odnosi	4.2.1.1.	459	0
Pasi vni vremenski razgrani ~uvawa	4.2.1.2	0	288
Vkupno tekovni obvrski		459	288
Vkupna pasi va		459	288